



AFRISO Sp. z o.o.  
Szalsza, ul. Kościelna 7  
42-677 Czekanów  
www.afriso.pl

Zespół Obsługi Klienta  
tel. 32 330 33 55  
fax 32 330 33 51  
zok@afriso.pl

## 4-drogowe obrotowe zawory mieszające ARV ProClick

Art.-Nr 13 482 10, 13 484 10, 13 485 10,  
13 486 10, 13 487 10

### UWAGA!

Poniższa instrukcja montażu i użytkowania dostępna jest także na stronie internetowej [www.afriso.pl](http://www.afriso.pl) w zakładkach „Katalog online” oraz „Pobierz”.

### OSTRZEŻENIE!



Zawór mieszający ARV ProClick może być instalowany, uruchamiany i demontowany tylko przez wyszkolony personel.

Zmiany oraz modyfikacje przeprowadzone przez nieupoważnione osoby mogą powodować zagrożenie i są zabronione ze względów bezpieczeństwa.

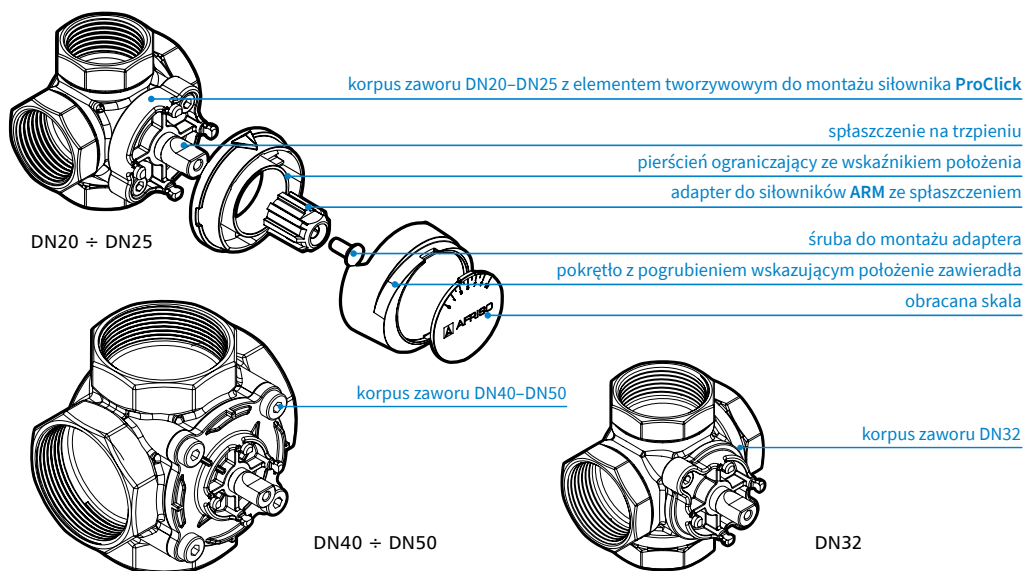
### ZASTOSOWANIE

Zawory 4-drogowe stosowane są przy kotłach na paliwo stałe, jako zawory mieszające z jednoczesnym podniesieniem temperatury powrotu do kotła. Z powodzeniem mogą być także stosowane jako armatura regulacyjna w instalacjach grzewczych z kotłami żeliwnymi z planikami olejowymi lub gazowymi.

### OPIS

4-drogowe obrotowe zawory mieszające ARV ProClick z gwintem wewnętrznym wykonane są z mosiądzu. Przyłącza mają formę ośmiokąta. Zawory wyposażone są w pokrętła do regulacji ręcznej i ograniczniki kąta obrotu. Obrotowa skala na jednej stronie zadrukowana jest podziałką „od 0 do 10”, zaś na drugiej stronie znajduje się podziałka „od 10 do 0”. Umożliwia to pracę zaworu w różnych pozycjach montażowych. Pogrubiony fragment obwodu pokrętła odzwierciedla położenie zawieradła wewnątrz zaworu. Pokrętło wykonane jest z antypoślizgowego materiału. Do połączenia zaworów ARV ProClick z siłownikami ARM służą elementy wykonane z wytrzymałego tworzywa sztucznego znajdujące się pod pokrętłem. Dzięki nim siłowniki ARM ProClick montowane są bez użycia narzędzi. Zawory ARV ProClick wymagają użycia niskiego momentu do ich obracania.

### RYS. 1 BUDOWA



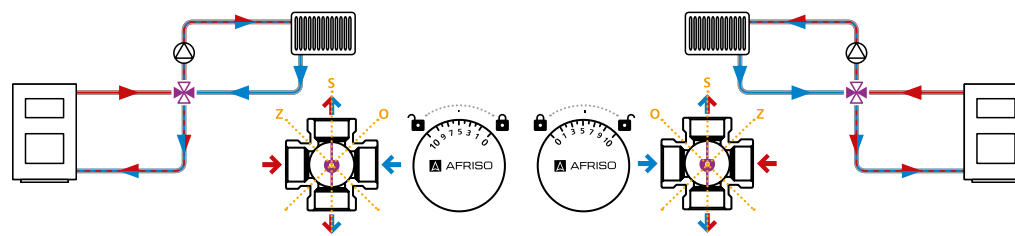
### MONTAŻ ZAWORU

**Uwaga!** Spłaszczenie na trzpieniu i adapterze 4-drogowego zaworu mieszającego ARV ProClick (rys. 1) pokrywa się z osią zawieradła w zaworze (rys. 2a i 2b). Zawór mieszający ARV ProClick dostarczany jest z zamontowanym plastikowym pokrętłem, wraz z pierścieniem ograniczającym i skalą. Aby nie uszkodzić elementów plastikowych, zalecamy przed rozpoczęciem montażu zaworu w instalacji zdjąć pokrywkę ze skali, a następnie ściągnąć z zaworu pokrętło oraz niebieski pierścień ograniczający ze wskaźnikiem. Elementy te montowane są na zatrask. W razie problemów ze ściągnięciem pokrętła, można je delikatnie podważyć śrubokrętem płaskim. Zamontować zawór w instalacji. Po zakończeniu wszystkich prac monterskich w pobliżu zaworu, można przystąpić do ustawienia zaworu i wyposażenia go w elementy plastikowe. W tym celu należy:

- Ustalić zakres pracy zawieradła i kierunek zamykania zaworu mieszającego (rys. 2). Najpierw należy ustalić wlot wody zasilającej z kotła, wyjście wody na instalację, powrót wody z instalacji oraz powrót do kotła. Następnie ustawić zawieradło dokładnie w osi wyjścia na instalację oraz powrotu do kotła (rys. 2 – oś „s”). Odpowiada to otwarciu zaworu „na 50%”. Zawieradło powinno pracować w zakresie +/- 45° od tego położenia.
- Ustalić kierunek zamykania zaworu i wybrać odpowiednią skalę. 4-drogowy zawór mieszający uważamy za całkowicie zamknięty, gdy zawieradło położone jest w osi „z” (rys. 2a i 2b). Cała woda zasilająca z kotła kierowana jest na powrót do kotła. Odpowiada to pozycji „0” na skali pokrętła. W zależności od pozycji instalacyjnej zaworu, zamykanie zaworu następuje przez przekręcenie trzpienia zaworu w lewo (rys. 2a) lub w prawo (rys. 2b). 4-drogowy zawór mieszający uważamy za całkowicie otwarty, gdy zawieradło położone jest w osi „o” (rys. 2a i 2b). Cała woda gorąca z kotła kierowana jest wtedy do instalacji. Odpowiada to pozycji „10” na skali pokrętła. W zależności od pozycji instalacyjnej zaworu, otwieranie zaworu następuje przez przekręcenie trzpienia zaworu w prawo (rys. 2a), lub w lewo (rys. 2b). Do zaworu ARV ProClick dołączono obrotową pokrywkę zadrukowaną dwustronnie: „od 0 do 10” oraz „od 10 do 0”. Należy dokonać wyboru odpowiedniej skali, zgodnie z regułą:  
- jeżeli zamykanie zaworu będzie się odbywało w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), wybieramy skalę „od 0 do 10”,  
- jeżeli zamykanie zaworu będzie się odbywało w lewo (odwrotnie do ruchu wskazówek zegara), wybieramy skalę „od 10 do 0”.
- Na ustawiony w punkcie 1. zawór nałożyć i zatrzasnąć niebieski pierścień ograniczający, ze wskaźnikiem skierowanym zgodnie z kierunkiem spłaszczenia na trzpieniu i adapterze zaworu (rys. 3). Wskaźnik powinien znaleźć się w osi przyłączy wyjściowych z zaworu.
- Na adapter zaworu nałożyć pokrętło, które pasuje wylączenie w jednej pozycji (rys. 4).
- Na pokrętło nałożyć pokrywkę z wybraną skalą (rys. 5). Aby włożyć pokrywkę, należy mniejszy ząbek umieścić w otworze w pokrętle, a następnie docisnąć w dół i zatrzasnąć.
- Sprawdzić poprawność działania zaworu.

### RYS. 2a WYBÓR SKALI

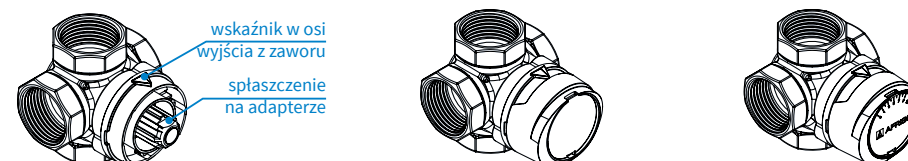
### RYS. 2b WYBÓR SKALI



### RYS. 3 MONTAŻ NIEBIESKIEGO PIERŚCIENIA

### RYS. 4 MONTAŻ POKRĘTŁA

### RYS. 5 MONTAŻ SKALI



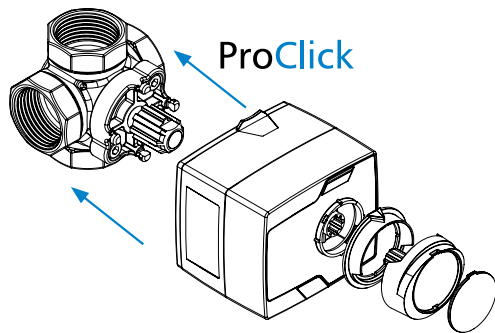
### KONSERWACJA

Obrotowe zawory mieszające ARV ProClick nie wymagają konserwacji.

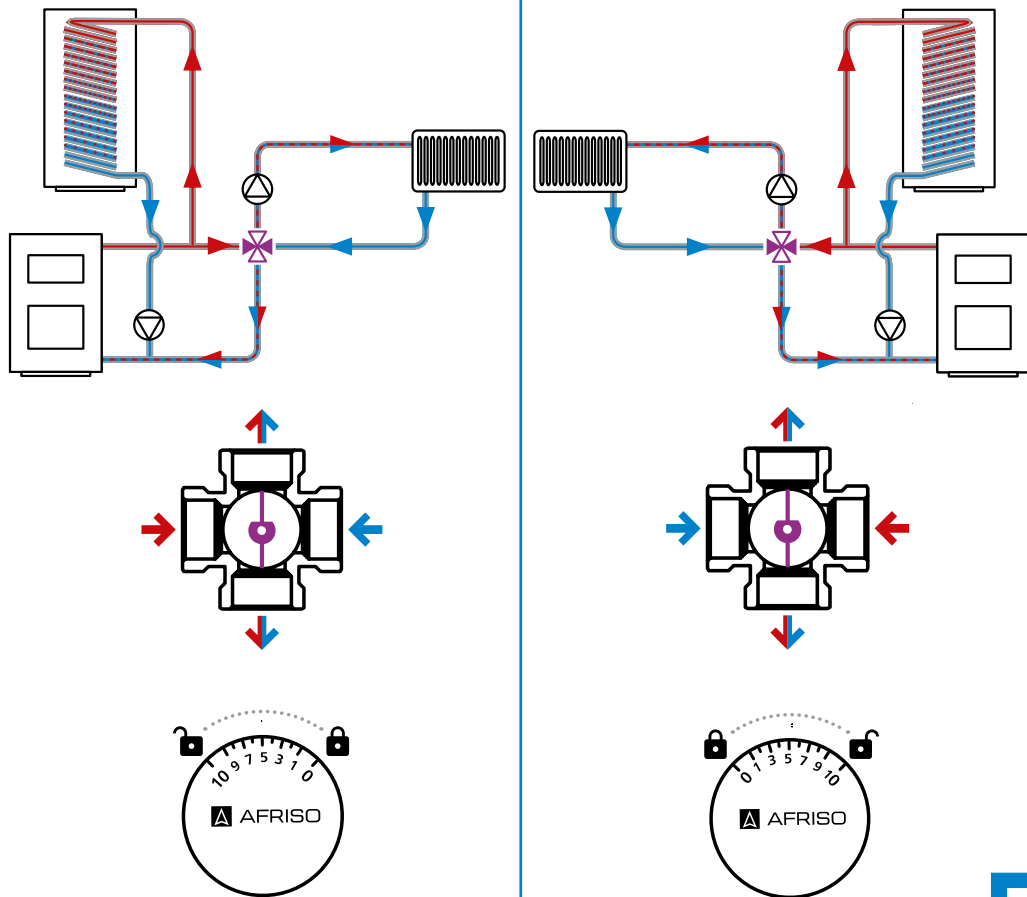
### WYŁĄCZENIE Z EKSPLOATACJI, ZŁOMOWANIE

- Zdemontować produkt.
- W trosce o ochronę środowiska naturalnego nie wolno wyrzucać wyłączanego z eksploatacji produktu razem z nie posegregowanymi odpadami gospodarczymi. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego punktu złomowania. Obrotowy zawór mieszający ARV ProClick zbudowany jest z materiałów, które można poddać recyklingowi.

- Położenie pokrętła ze skalą**  
Po prawidłowym ustawieniu zaworu i wyborze skali, pozycja „0” będzie oznaczała całkowite zamknięcie zaworu (zamknięcie dopływu wody gorącej), a pozycja „10” będzie oznaczała całkowite otwarcie zaworu (otwarcie dopływu wody gorącej). Każda inna pozycja na skali będzie oznaczała procentowy stopień otwarcia zaworu (np. pozycja „4” będzie oznaczała otwarcie zaworu w 40%).
- Położenie zawieradła zaworu**  
Pogrubiony fragment obwodu pokrętła, odzwierciedla dokładnie położenie zawieradła wewnątrz zaworu. Ułatwia to kontrolę poprawności działania zaworu.
- Montaż siłownika elektrycznego ARM ProClick**  
Pod pokrętłem zaworu ARV ProClick zawsze znajduje się adapter do montażu siłownika elektrycznego ARM ProClick. Dzięki systemowi montażu ProClick (rys. 6) wystarczy zdjąć pokrętło i niebieski pierścień ograniczający z zaworu, a następnie nasunąć siłownik elektryczny ARM ProClick w odpowiedniej pozycji, aż mechanizm montażowy zatrzaśnie się na zaworze.



PRZYKŁADOWE SCHEMATY APLIKACYJNE



DOPUSZCZENIA I CERTYFIKATY

Obrotowe zawory mieszające ARV ProClick podlegają dyrektywie ciśnieniowej 2014/68/UE i zgodnie z art. 4.3 (uznana na praktyka inżynierska) nie są znakowane znakiem CE. Posiadają atest higieniczny wydany przez NIZP-PZH.

OZNAKOWANIE WYROBU BUDOWLANEGO

Niniejsza informacja jest integralną częścią dokumentów towarzyszących wyrobowi budowlanemu. Jest potwierdzeniem umieszczenia na wyrobie budowlanym znaku budowlanego.



- Nazwa wyrobu budowlanego:**  
Zawory regulacyjne PN-M-75002-DNØ-K, gdzie Ø oznacza średnicę nominalną zaworu równą 20, 25, 32, 40, 50.
- Oznaczenie typu wyrobu budowlanego:**  
4-drogowy obrotowy zawór mieszający ARV ProClick o oznaczeniach typu: ARV 482, ARV 484, ARV 485, ARV 486, ARV 487.
- Krajowa specyfikacja techniczna:**  
PN-M-75002:2016-10 Armatura instalacji wodociągowych i centralnego ogrzewania. Wymagania ogólne i badania.
- Do wyrobu budowlanego została wydana Krajowa Deklaracja Właściwości Użytkowych o numerze: KDWU-09/2018. Deklaracja dostępna jest na stronie internetowej [www.afriso.pl](http://www.afriso.pl) w dziale „Pobierz”.
- Deklarowane właściwości użytkowe:**

| Zasadnicze charakterystyki wyrobu budowlanego dla zamierzonego zastosowania: | Deklarowane właściwości użytkowe:   | Uwagi |
|--|---|-------|
| Temperatura pracy  | 5 - 110°C   | -     |
| Ciśnienie pracy  | max 10 bar  | -     |
| Stężenie glikolu   | max 50%   | -     |
| Wygląd zewnętrzny, konstrukcja, montaż i demontaż                            | spełnione   | -     |
| Materiał   | mosiądz CW617N, PPS, EPDM   | -     |
| Działanie – moment siły zamykającej i otwierającej                           | max 1,5 Nm  | -     |
| Szczelność zewnętrzna / szczelność wewnętrzna                                | spełnione / nie dotyczy   | -     |
| Wytrzymałość na skręcanie  | nie dotyczy   | -     |
| Wytrzymałość na zginanie   | spełnione   | -     |
| Wytrzymałość hydrauliczna  | spełnione   | -     |
| Przepustowość armatury (VA; Δp=0,01Mpa)                                      | DN20: 0,55 l/s; DN25: 0,88 l/s; DN32: 1,41 l/s; DN40: 2,2 l/s; DN50: 3,51 l/s | -     |
| Trwałość   | nie dotyczy   | -     |

POZOSTAŁE DANE TECHNICZNE

| Parametr / część                    | Wartość / materiał |
|-------------------------------------|--------------------|
| Ciśnienie różnicowe                 | max 1 bar          |
| Przeciek wewnętrzny przy Δp=100 kPa | max 1,5%           |
| Kąt obrotu                          | 90°                |

GWARANCJA

Producent udziela na urządzenie 36 miesięcy gwarancji od daty zakupu w AFRISO sp. z o.o. Gwarancja traci ważność w wyniku dokonania samowolnych przeróbek lub instalacji niezgodnej z niniejszą instrukcją montażu i użytkowania.

SATYSFAKCJA KLIENTA

Dla AFRISO Sp. z o.o. zadowolenie klienta jest najważniejsze. W razie pytań, propozycji lub problemów z produktem, prosimy o kontakt: [zok@afriso.pl](mailto:zok@afriso.pl), tel. 32 330 33 55.